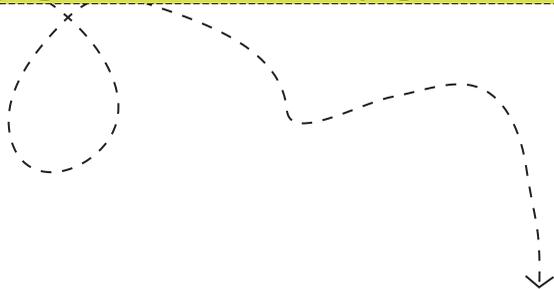


Festivalprogramm 13. euro-scene Leipzig



Prolog

Samstag 01. Nov. // 19.30 – ca. 21.30 Uhr
Sonntag 02. Nov. // 19.30 – ca. 21.30 Uhr
Montag 03. Nov. // 22.00 – ca. 24.00 Uhr

Schaubühne Lindenfels

Schaubühne Lindenfels & euro-scene Leipzig

Tagwerk – Werkstatt – Tanz

(Version II) // Uraufführung

Ein Abend Tanz in Leipzig. Die Choreografen Martina La Bonté und Takashi Iwaoka zeigen nach der I. Version 2002 ihre abgeschlossenen Stücke zum Thema »Tagwerk«.

Karten: 9,50 € (erm. 7,00 €)

Samstag 01. Nov. // 15.00 – 16.00 Uhr
Sonntag 02. Nov. // 11.00 – 12.00 Uhr und 15.00 – 16.00 Uhr
Montag 03. Nov. // 11.00 – 12.00 Uhr

Musikschule Leipzig

Werner Stiefel, Leipzig & euro-scene Leipzig

Hinter der Dornenhecke

Uraufführung

Eine Abenteuerreise zu »Dornröschen«, dem wohl schönsten Märchen der Welt. Das neue Kinderprogramm von Werner Stiefel mit Text, Musik, Tanz und Spiel.

Für Kinder (ab 6 Jahre) und Erwachsene

Karten: 6,00 € (erm. 4,00 €)

Sonntag 02. Nov. // 17.00 – 18.20 Uhr
Montag 03. Nov. // 10.00 – 11.20 Uhr

Theaterhaus am Lindenauer Markt

Theater der Jungen Welt, Leipzig

Fett Frei und Fast Free

Erstaufführung

Ein tanztheatralisches Projekt von Vivienne Newport nach der Kurzgeschichte »Gespräche mit einem Schrankmenschen« von Ian McEwan über die Freiheit.

Für Jugendliche (ab 16 Jahre) und Erwachsene

Karten: 6,50 € (erm. 4,00 €)

Montag 03. Nov. // 19.30 – ca. 21.00 Uhr
Sonntag 09. Nov. // 17.00 – ca. 18.30 Uhr

Neue Szene

Schauspiel Leipzig

ANNA BLUME von hinten & von vorne

mund + knie 5 // Uraufführung

Ein erotisches Oratorium von Thomas Hertel nach Texten von Kurt Schwitters – eine neue Folge der Klang-Experimente-Reihe »mund + knie« speziell zum Festivalthema.

Karten: 13,00 € (erm. 7,50 €)

Hauptprogramm

Dienstag 04. Nov. // 19.30 – 21.00 Uhr

Festivalleröffnung
Schauspielhaus

Helsinki Dance Company / Nigel Charnock

The Intelligence of the Heart

(Die Klugheit des Herzens) // Deutschlandpremiere

Die Liebe fordert: alles oder nichts. Eine mitreißende Choreografie des Engländers Nigel Charnock für zehn phantastische Tänzer zwischen Musical, Drama, Tanzstück und Show.

Karten: von 14,00 € (erm. 9,50 €) bis 18,00 € (erm. 15,00 €)

Mittwoch 05. Nov. // 19.30 – 21.30 Uhr

Peterskirche

Compagnie Raimund Hoghe, Düsseldorf

Tanzgeschichten

4. Deutscher Produzentenpreis für Choreografie

Geschichten vom Tanz, Geschichten von Tänzern, entworfen von Raimund Hoghe, einer der ungewöhnlichsten Persönlichkeiten des zeitgenössischen Tanzes in Deutschland.

Karten: 16,00 € (erm. 13,00 €)

Mittwoch 05. Nov. // 22.00 – 23.15 Uhr

Donnerstag 06. Nov. // 22.00 – 23.15 Uhr

Neue Szene

Compagnie Abbondanza & Bertoni, Nago-Trento

Alceste

Alkestis und Admetos, ein klassisches Paar. Das tödliche Opfer aus Liebe in einem außergewöhnlichen Tanzstück aus Italien von Michele Abbondanza und Antonella Bertoni.

Karten: 14,00 € (erm. 9,50 €)

Donnerstag 06. Nov. // 19.30 – 21.30 Uhr

Schauspielhaus

Théâtre National de Bretagne / Rodrigo García, Rennes

Jardinieria Humana

(Menschliche Gartenarbeit) // Deutschlandpremiere

Liebe inmitten von Konsum, Gewalt und Pornografie – die Bühne als Schlachtfeld menschlicher Begierden. Ein glutvolles Theaterstück des Argentiniers Rodrigo García.

Karten: von 14,00 € (erm. 9,50 €) bis 18,00 € (erm. 15,00 €)

Freitag 07. Nov. // 19.30 – 20.45 Uhr

Peterskirche

Artus / Compagnie Gábor Goda, Budapest

Osiris Coverage

(Die Berichterstattung des Osiris) // Deutschlandpremiere

Das ägyptische Götterpaar Isis und Osiris als Liebende und das Prinzip des Zerfalls. Poetisches Bildertheater von Gábor Goda zwischen den Epochen und Kulturen.

Karten: 16,00 € (erm. 13,00 €)

Freitag 07. Nov. // 22.00 – 23.00 Uhr

Samstag 08. Nov. // 22.00 – 23.00 Uhr

Neue Szene

Kate Pendry, Oslo

Sex in the Warzone

(Sex im Kriegsgebiet) // Deutschlandpremiere

Tourismus und Sex in einer Region, die von den Narben des Krieges gezeichnet ist – Sarajevo, Bosnien, Kosovo. Kate Pendry in einem faszinierenden Monolog aus Norwegen.

Karten: 14,00 € (erm. 9,50 €)

Freitag 07. Nov. // 22.00 – 23.45 Uhr

Samstag 08. Nov. // 22.00 – 23.45 Uhr

Schaubühne Lindenfels

Wayn Traub, Antwerpen

Maria Dolores

Deutschlandpremiere

Religiöser Wahn als Folge sexueller Frustration. Brisante Fragen in einem expressiven Theaterstück im Dreiklang mit Film und Musik des jungen Regisseurs Wayn Traub.

Karten: 14,00 € (erm. 9,50 €)

Samstag 08. Nov. // 16.00 – 18.15 Uhr

Sonntag 09. Nov. // 16.00 – 18.15 Uhr

Hochschule für Musik und Theater / Probensaal

Theater RambaZamba, Berlin

Orpheus ohne Echo

Orpheus in der Unterwelt auf der Suche nach Eurydike. Ein Mythos als quicklebendiges Theater von Gisela Höhne voller Humor und Menschlichkeit. Die meisten der 17 Darsteller sind Träger des Down-Syndroms, doch ein »Behindertentheater« ist es deshalb nicht.

Karten: 14,00 € (erm. 9,50 €)

Samstag 08. Nov. // 17.00 – 18.00 Uhr

Sonntag 09. Nov. // 17.00 – 18.00 Uhr

Kellertheater der Oper Leipzig

vroom, Zürich

Torrance & Grady

Deutschlandpremiere

Zwei Männer sammeln Liebesszenen auf Tonband – zwischen Alltag und Unendlichkeit. Philippe Nauer und Dominique Rust in einem wunderbaren Stück von Lukas Bangerter.

Karten: 14,00 € (erm. 9,50 €)

Samstag 08. Nov. // 19.30 – 20.30 Uhr

Schauspielhaus

pi:es / Alain Buffard, Paris

Wall dancin' – wall fuckin'

Deutschlandpremiere

Ein Mann und eine Frau – getrennt und sich ewig nacheinander sehndend. Alain Buffard und Régine Chopinot in einem der radikalsten französischen Tanzstücke der letzten Zeit.

Karten: von 14,00 € (erm. 9,50 €) bis 18,00 € (erm. 15,00 €)

Sonntag 09. Nov. // 19.30 – 20.30 Uhr

Festivalabschluss
Schauspielhaus

Provincial Dances Theatre, Jekaterinburg

Wings at Tea

(Flügel auf Tee) // Deutschlandpremiere

Ein zauberhaftes Tanzstück voller Melancholie von Tatiana Baganova, die in der Weite Russlands mit zehn Tänzern eine Welt zwischen Klischee und Sehnsucht entstehen lässt.

Karten: von 14,00 € (erm. 9,50 €) bis 18,00 € (erm. 15,00 €)

Freitag 07. Nov. // 22.00 – ca. 23.30 Uhr (1. Runde, Teil I)

Samstag 08. Nov. // 22.00 – ca. 23.30 Uhr (1. Runde, Teil II, anschl. Party)

Sonntag 09. Nov. // 22.00 – ca. 24.00 Uhr (2. Runde und Preisverleihung)

Schauspielhaus / Foyer

Zum 6. Mal: Wettbewerb

Das beste Tanzsolo

Konzeption: Alain Platel, Gent

Künstlerische Leitung: Wolfgang Krause Zwieback

Soli von 5 Minuten auf dem legendären runden Tisch. Alle Grenzen zwischen Künstlern und Publikum, Profis und Nicht-Profis sind aufgehoben.

Karten: 07./08. Nov. 9,00 € (erm. 7,00 €), 09. Nov. 11,00 € (erm. 9,00 €)

Rahmenprogramm

PUBLIKUMSGESPRÄCHE

Eintritt frei
Sonntag 02. Nov. // ca. 21.30 Uhr Schaubühne Lindenfels

Im Anschluss an »Tagwerk«

Martina La Bonté und Takashi Iwaoka

Moderation: Janine Schulze

Donnerstag 07. Nov. // ca. 21.30 Uhr Schauspielhaus / Horch und Guck

Im Anschluss an »Jardineria Humana«

Regieteam und Compagniemitglieder

Moderation: Petra Stuber

Freitag 08. Nov. // ca. 20.45 Uhr Peterskirche

Im Anschluss an »Osiris Coverage«

Gábor Goda und Ernst Süß

Moderation: Martina Bako

Sonntag 09. Nov. // 11.00 – ca. 12.30 Uhr Institut Français Leipzig

Gespräch zu »Wall dancin' – wall fuckin'«

Alain Buffard und Régine Chopinot

Moderation: Martina Bako

WORKSHOPS

Mittwoch 05. Nov. // 11.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr Villa
Donnerstag 06. Nov. // 11.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr Villa

Kate Pendry, Oslo »Performance«

Einheitlicher Kartenpreis (beide Tage): 15,00 €

Freitag 07. Nov. // 11.00 – 14.00 Uhr Villa
Samstag 08. Nov. // 11.00 – 14.00 Uhr Villa

Tatiana Baganova, Jekaterinburg »Tanz«

Einheitlicher Kartenpreis (beide Tage): 15,00 €

INSTALLATIONEN

Samstag 08. Nov. // 11.00 – 14.00 Uhr Hotel Holiday Inn
Sonntag 09. Nov. // 11.00 – 14.00 Uhr Hotel Holiday Inn

»Marilyn Peepshow« Live-Installation von und mit Kate Pendry

(Kommen und Gehen nach Wahl) ----- Einheitlicher Kartenpreis: 2,50 €

Mittwoch 05. Nov. – Sonntag 09. Nov. // während der Kassenzeiten
Schauspielhaus / Kassenhalle

»Liebes-Lounge« Die schönsten Film-Liebesszenen aller Zeiten

Eintritt frei

GESPRÄCHE

Freitag 07. Nov. // 14.00 -ca. 17.30 Uhr
Eintritt frei
Neue Szene

Vortrag und Diskussionen

»Internationale Theaterarbeit«

Veranstalter: Internationales Theaterinstitut (ITI), Berlin

Samstag 08. Nov. // 14.00 – ca. 15.30 Uhr Zeitgeschichtliches Forum

Podiumsdiskussion

»Love is all you need? - Das unheimlich Fremde.«

Veranstalter: BMW Group, München

Sonntag 09. Nov. // 14.00 – ca. 15.30 Uhr Horch und Guck

Festival-Abschlussgespräch

»Seismograf der Liebe«

mit Petra Stuber & Detlev Schneider // Moderation: Klemens Wannemacher

Informationen

Kartenverkauf

ab Samstag, 27. Sept.

Schauspielhaus Boserstraße 1, 04109 Leipzig, Tel. 0341-1 26 81 68

Oper Leipzig Augustusplatz 12, 04109 Leipzig, Tel. 0341-1 26 12 61

Leipzig Tourist Service Richard-Wagner-Straße 1, 04109 Leipzig, Tel. 0341-7 10 42 85

MDR-Ticket Galerie Barthels Hof, Hainstraße 1, 04109 Leipzig, Tel. 0341-14 14 14

Musikalienhandlung M. Oelsner Schillerstraße 5,

04109 Leipzig, Tel. 0341-9 60 56 56

Telefonische Bestellungen 0341-1 26 81 68

Bestellungen per e-Mail info@euro-scene.de

Informationen, schriftliche Bestellung und Programmheft

euro-scene Leipzig, Festivalbüro, Gottschedstraße 16, 04109 Leipzig,

Tel. 0341-9 80 02 84 / Fax 0341-9 80 48 60

info@euro-scene.de / www.euro-scene.de

Festival-Card // 6,00 €

Reduzierung 2,50 € für 1 Karte pro Inszenierung (auf alle Preisgruppen)

Erhältlich nur im Vorverkauf mit Erwerb der Festival-Card

Die Festival-Card findet Anwendung für alle Vorstellungen außer Musikschule Leipzig, Theaterhaus am Lindenauer Markt, Hotel Holiday Inn und Villa.

Verkauf der Festival-Card inklusive der Eintrittskarten nur im Schauspielhaus und in der Oper.

Wenn einzelne Vorstellungen ausverkauft, kein Anspruch auf Karten.

Sponsoren und Partner

Sparkasse
Leipzig
HAUPTSPONSOR

Allianz
Kulturstiftung
HAUPTFÖRDERER

BMW Group
PARTNER

GOETHE INSTITUT
INTER NATIONES
PARTNER

Lufthansa
OFFICIAL CARRIER

Holiday Inn
Garden Court
LEIPZIG CITY CENTER
PARTNER-HOTEL

Kulturamt der Stadt Leipzig / Beauftragter der Bundesregierung für Angelegenheiten der Kultur und der Medien, Berlin / Freistaat Sachsen / Kulturstiftung des Freistaates Sachsen / Deutscher Bühnenverein Landesverband Sachsen / Nationales Performance Netz-Joint Adventures, München / Schauspiel Leipzig / Oper Leipzig / Hochschule für Musik und Theater »Felix Mendelssohn Bartholdy« / Musikschule Leipzig

»Johann Sebastian Bach« / Jütte-Messedruck Leipzig GmbH

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

»Felix Mendelssohn Bartholdy« / Musikschule Leipzig

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich

Kulturabteilung der Stadt Helsinki / Botschaft von Finnland, Berlin / Italienisches Generalkonsulat, Leipzig / A.F.A.A.-Association Française d'Action Artistique, Paris – Bureau du Théâtre et de la Danse, Berlin / Institut Français Leipzig / Kulturabteilung der Norwegischen Botschaft, Berlin / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap-Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich



Leipzig

euro-scene

13. Festival zeitgenössischen europäischen Theaters

Unter der Schirmherrschaft von Wolfgang Tiefensee,
Oberbürgermeister der Stadt Leipzig

04. Nov. – 09. Nov. 2003

Prolog: 01. Nov. – 03. Nov. 2003

Die Liebe = Chance der Unmöglichkeit